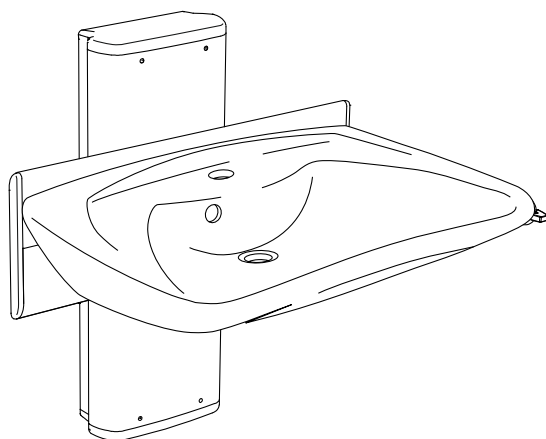
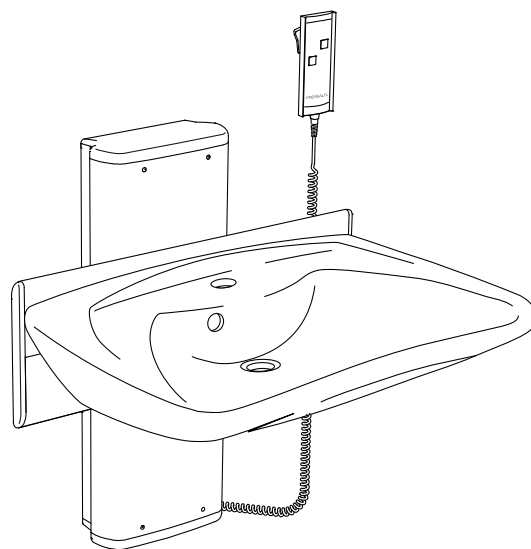


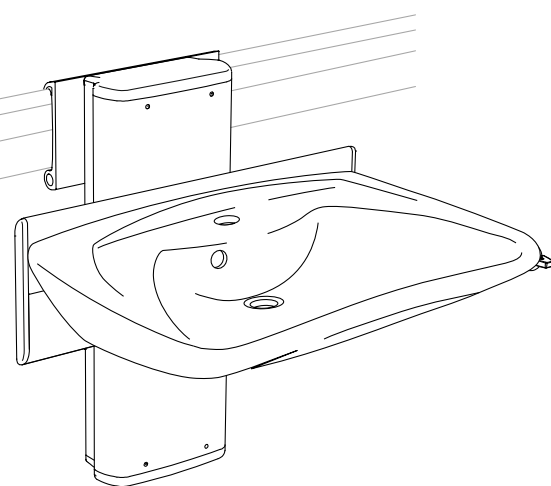
R4750



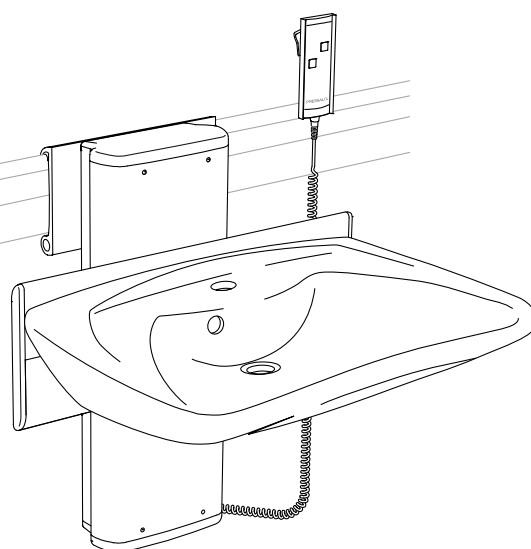
R4751



R4780

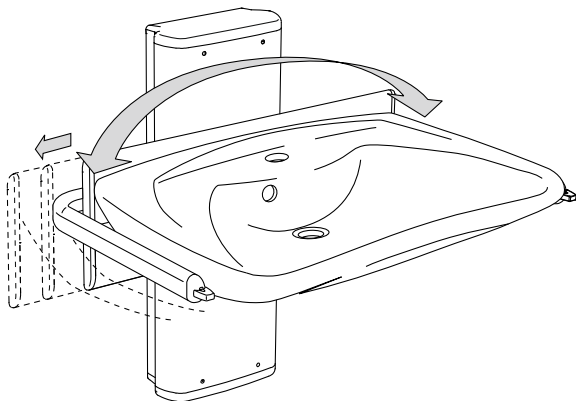


R4781



Ret til ændringer forbeholdes. Recht auf Änderungen sind vorbehalten. Subject to alteration without further notice.
Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications pour l'amélioration de nos produits sans préavis.
Wijzigingen voorbehouden. Salvo variaciones. Salvo variazioni. Rätten till ändringar förbehålles. Vi förbeholder oss rett til endringer.
Kaikki oikeudet muutoksiin pidätään. Rettur til breytinga áskilinn. Reservado o direito de fazer modificações sem prévio
Επιφύλασσόμεθα για εκτιμητικές αλλαγές και παρεκκλίσεις μοντέλων





DK Monteringsvejledning

Før montering: Vurder håndvaskens position på ophænget i forhold til indretning og installation. Se anvisning på side 6/Se anvisning på side 7.
A: Flytning af håndvask på ophænget. Se anvisning 1 på side 4.
B: Flytning af betjeningsstangen fra højre til venstre side. Se anvisning 2 på side 4.

D Montageanleitung

Vor der Montage: Bitte die Position des Waschtisches auf dem Wandgestell im Verhältnis zu der Einrichtung einschätzen. Siehe Anleitung Seite 6/Siehe Anleitung Seite 7.
A: Verrücken des Waschtisches auf dem Wandgestell. Siehe Anleitung 1, Seite 4.
B: Versetzung des Bedienungshebels von der rechten nach der linken Seite. Siehe Anleitung 2, Seite 4.

GB Assembly Instruction

Before mounting: Determine appropriate position of wash basin on wall mounting with due regard to interior and installation. See instruction page 6/See instruction page 7.
A: To change position of wash basin on wall mounting: See instruction 1, page 4.
B: To shift the lever from right to left side: See instruction 2, page 4.

F Notice de montage

Avant montage: Bien repérer la position idéale du lavabo sur son support - en modifiant, si nécessaire, le sens des 2 goujons. Voir notice page 6/Voir notice page 7.
A: Pour modifier la position du lavabo sur son support voir notice 1 page 4.
B: Pour passer le levier de commande de droite à gauche voir notice 2, page 4.

NL Montage-voorschrift

Vóór montage: Bepaal de juiste plaats van de wastafel op het muurframe, rekening houdend met de aansluitingen en de beschikbare ruimte. Zie instructie pagina 6/Zie instructie pagina 7.
A: Voor het verplaatsen van de wastafel op het frame: zie instructie 1, pagina 4.
B: Voor het verplaatsen van de bedieningshandle van de rechterzijde naar de linkerzijde: zie instructie 2, pagina 4.

E Instrucciones de montaje

Antes del montaje: Determine la apropiada posición del lavabo en el soporte considerando las disposiciones. Vea la instrucción en la página 6/Vea la instrucción en la página 7.
A: Para cambiar la posición del lavabo en el soporte: Vea la instrucción 1 en la página 4.
B: Para desplazar la palanca del lado derecho al lado izquierdo: Vea la instrucción 2 en la página 4.

I Istruzioni di montaggio

Prima del montaggio: Determinare la giusta posizione del lavabo sull'attacco a muro, facendo attenzione all'arredamento esistente e ai collegamenti. Vedi istruzioni pagina 6/Vedi istruzioni pagina 7.
A: Per modificare la posizione del lavabo sull'attacco a muro - Vedi istruzioni 1, pagina 4.
B: Per spostare la leva dalla parte destra alla parte sinistra del lavabo - Vedi istruzioni 2, pagina 4.

S Monteringsanvisning

Före montering: Beräkna tvättställs position på väggstativet, i förhållande till inredning och installation. Se anvisning på sidan 6/Se anvisning på sidan 7.
A: Flyttning av tvättställ på väggstativet: Se anvisning 1 på sidan 4.
B: Flyttning av spaken från höger till vänster sida: Se anvisning 2 på sidan 4.

N Monteringsveiledning

Før montering: Vurder håndvaskens posisjon i veggstativet i forhold til innredning og installasjon. Se anvisning på side 6/Se anvisning på side 7.
A: Flytting av håndvasken på veggstativet. Se anvisning 1 på side 4.
B: Flytting av betjeningsstangen fra høyre til venstre side. Se anvisning 2 på side 4.

SF Asennusohje

Ennen asennusta: Sijoita pesuallas seinätelineeseen optimaalisella tavalla muuhun sisutukseen ja asennukseen nähden. Ks. ohje sivulla 6/Ks. ohje sivulla 7.
A: Pesuallaan siirtäminen seinätelineessä: Ks. ohje 1 sivulla 4.
B: Kahvan vaihtaminen oikealta vasemmalle: Ks. ohje 2 sivulla 4.

IS Uppsetningsarleiðbeiningar

Fyrir uppsetningu: Metið stöðu handlaugarinnar á veggfestingunni í samræmi við innréttingu og tengingu. Sjá leiðbeiningar á bls. 6/Sjá leiðbeiningar 1 á bls. 7.
A: Handlaug færður í veggfestingunni. Sjá leiðbeiningar 1 á bls. 4.
B: Stýristöng færð frá hægri til vinstri hliðar. Sjá leiðbeiningar 2 á bls. 4.

P Instruções para montagem

Antes de montar: Determine a posição adequada do lavatório no suporte, tendo em conta o interior e a instalação sanitária. Veja a instrução página 6/veja a instrução página 7.
A: Para mudar a posição do lavatório no suporte, veja a instrução 1, página 4.
B: Para mudar a posição da alavanca de comando da esquerda para a direita, veja a instrução 2, página 4.

GR Οδηγίες τοποθέτησης

Πριν την τοποθέτηση Καθορίστε τη σωστή Θέση του νιπτήρα στη βάση στήριξης, βλ. οδηγίες 1, σελίδα 6/ οδηγίες 1, σελίδα 7.
A) Για να αλλάξετε Θέση του νιπτήρα βλ. οδηγίες 1, σελίδα 4.
B) Για να αλλάξετε Θέση της λαβής ανύψωσης αριστερά-δεξιά, βλ. οδηγίες 2, σελίδα 4.

Kun vejledende • Nur richtungsweisend • Guidelines only • Le guide n'a qu'une valeur indicative • Niet te beoordelen
Solamente a título indicativo • Solamente a título indicativo • Endast anvisning • Kun veiledende • Vain ohjeellinen • Aðeins til leiðbeinandi
Apenas linhas de orientação • Μόνο βοηθητικές γραμμές.

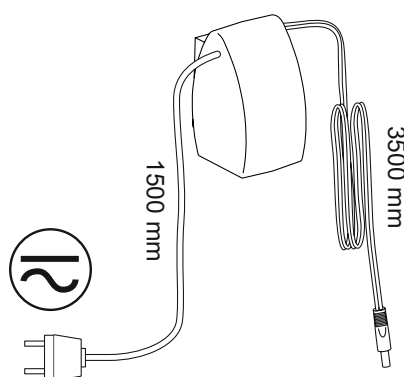
Ret til ændringer forbeholdes. Recht auf Änderungen sind vorbehalten. Subject to alteration without further notice.
Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications pour l'amélioration de nos produits sans préavis.
Wijzigingen voorbehouden. Salvo variaciones. Rätten till ändringar förbehålles. Vi förbehåller oss rätt till ändringar.
Kaikki oikeudet muutoksiin pidätetään. Rettur til breytingar áskilið. Reservado o direito de fazer modificações sem prévio
Επιφυλασόμεθα για εκτινυητικά γόθη, μικές τεχνικές αλλαγές και παρεκκλίσεις μοντέλων

R4750 - R4751
R4780 - R4781

Fig. 1

Styreboks m/transformer 230V, 50/60Hz
Steuergerät mit Transformator 230V, 50/60 Hz
Control box with transformer 230V, 50/60Hz
Boîtier de commande avec transformateur 230V, 50/60/ Hz
Regeldoos met transformator 230V, 50/60 Hz
Caja de control con transformador 230V, 50/60 HZ
Scatola comandi con trasformatore 230V, 50/60 HZ

Styrenhet med transformator 230V, 50/60 Hz
Styreboks m/transformator 230V, 50/60 Hz
Muuntajalla varustettu ohjauskaappi 230V, 50/60 Hz
Stjórnkassi með spennubreyti, 230V, 50/60Hz.
Caixa de controlo con transformador 230V, 50/60 HZ
Κιβώτιο ελέγχου με μετασχηματιστή 230V, 50/60 HZ



R4750 / R4751 / R4780 / R4781 : 230V
R4750-95 / R4751-95 / R4780-95 / R4781-95: 100V
R4750-93 / R4751-93 / R4780-93 / R4781-93: 120V

Ret til ændringer forbeholdes. Recht auf Änderungen sind vorbehalten. Subject to alteration without further notice.
Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications pour l'amélioration de nos produits sans préavis.
Wijzigingen voorbehouden. Salvo variaciones. Salvo variazioni. Rätten till ändringar förbehålles. Vi förbeholder oss rett til endringer.
Kaikki oikeudet muutoksiin pidätetään. Rettur til breytinga áskilinn. Reservado o direito de fazer modificações sem prévio
Επιφύλασσόμεθα για εκτιννωτικά γόθη, μικές τεχνικές αλλαγές και παρεκκλίσεις μοντέλων

Fig. 3a

Fig. 3b
Fig. 3c

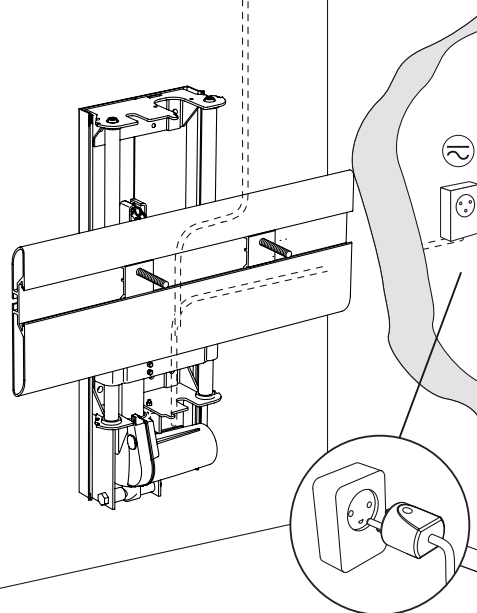


Fig. 3b

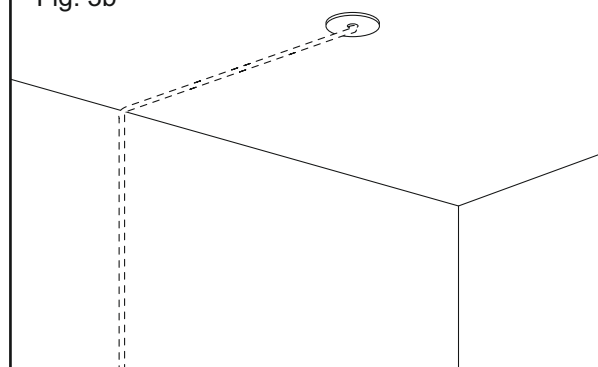


Fig. 3c

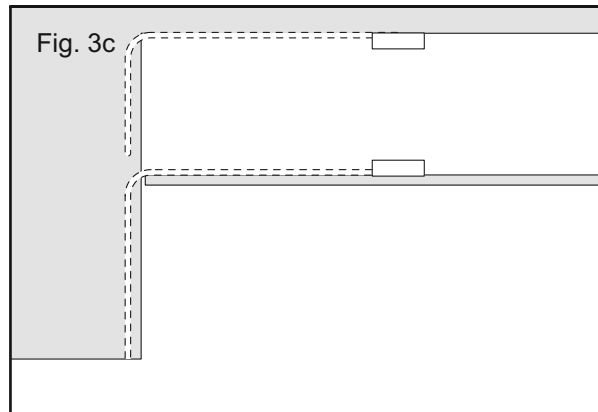


Fig. 1

R4750 - R4751
R4780 - R4781

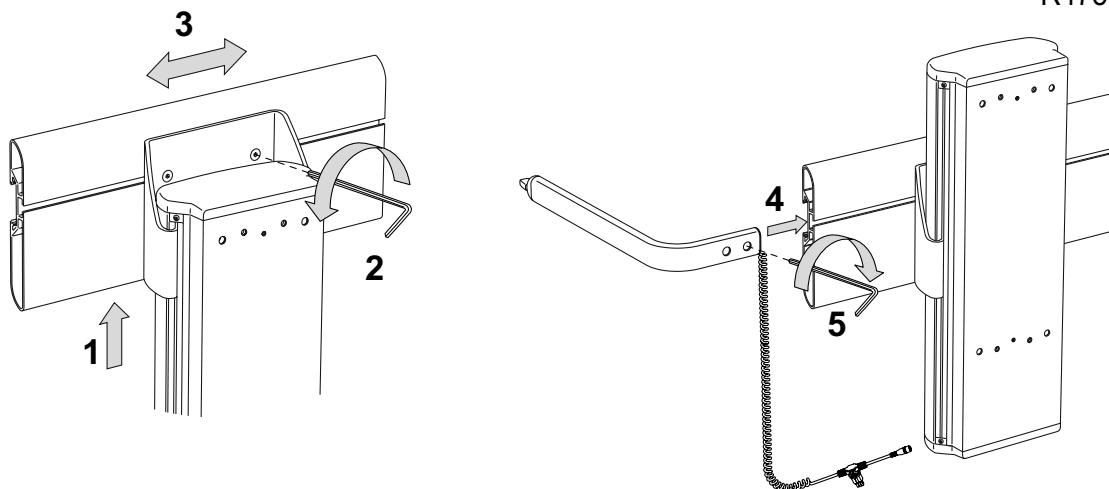
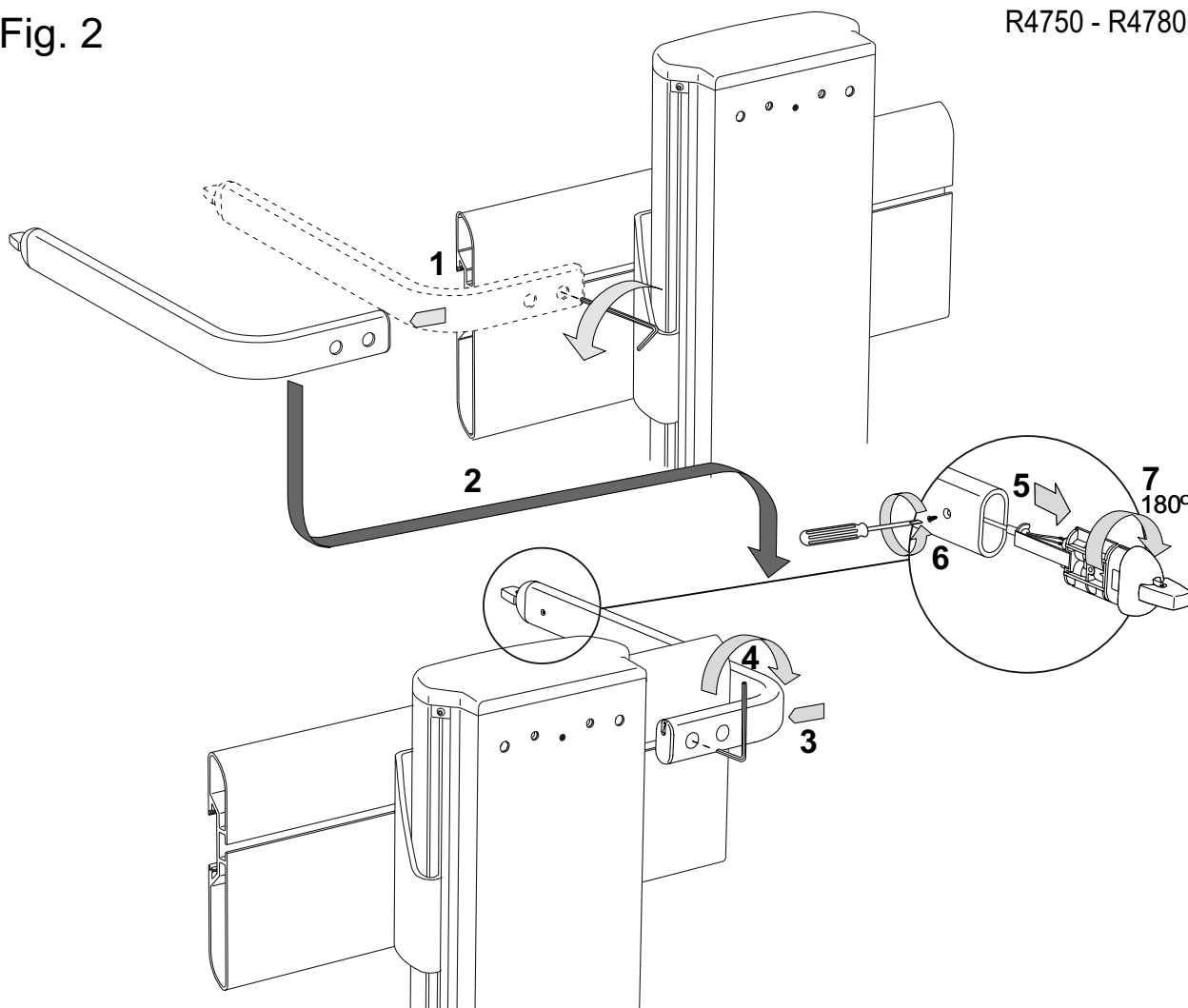


Fig. 2

R4750 - R4780



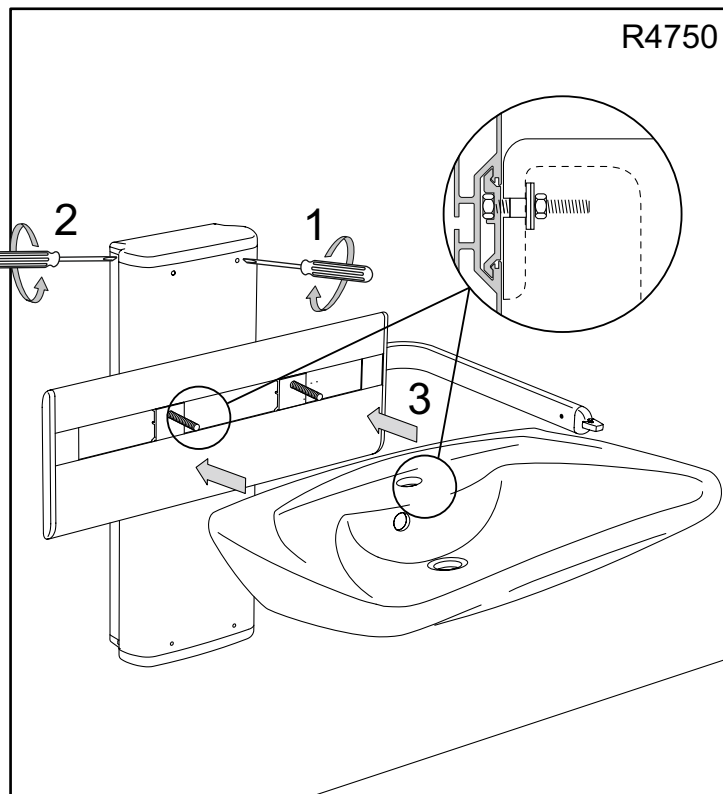
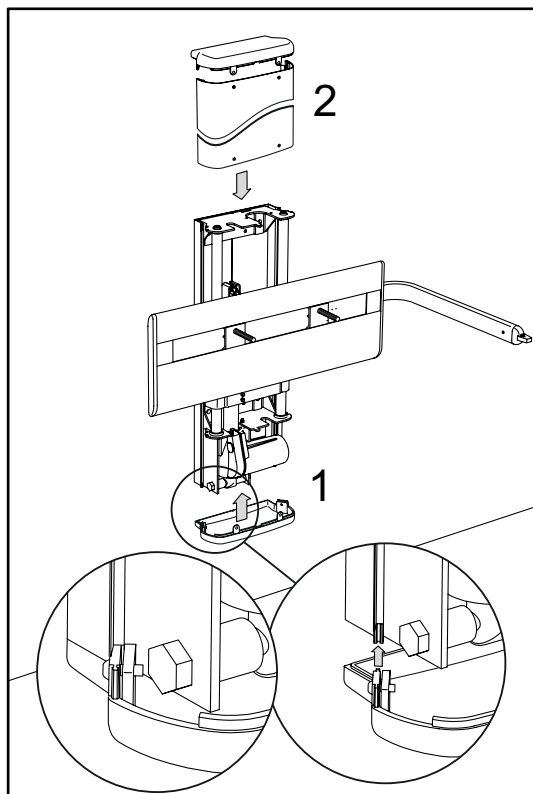
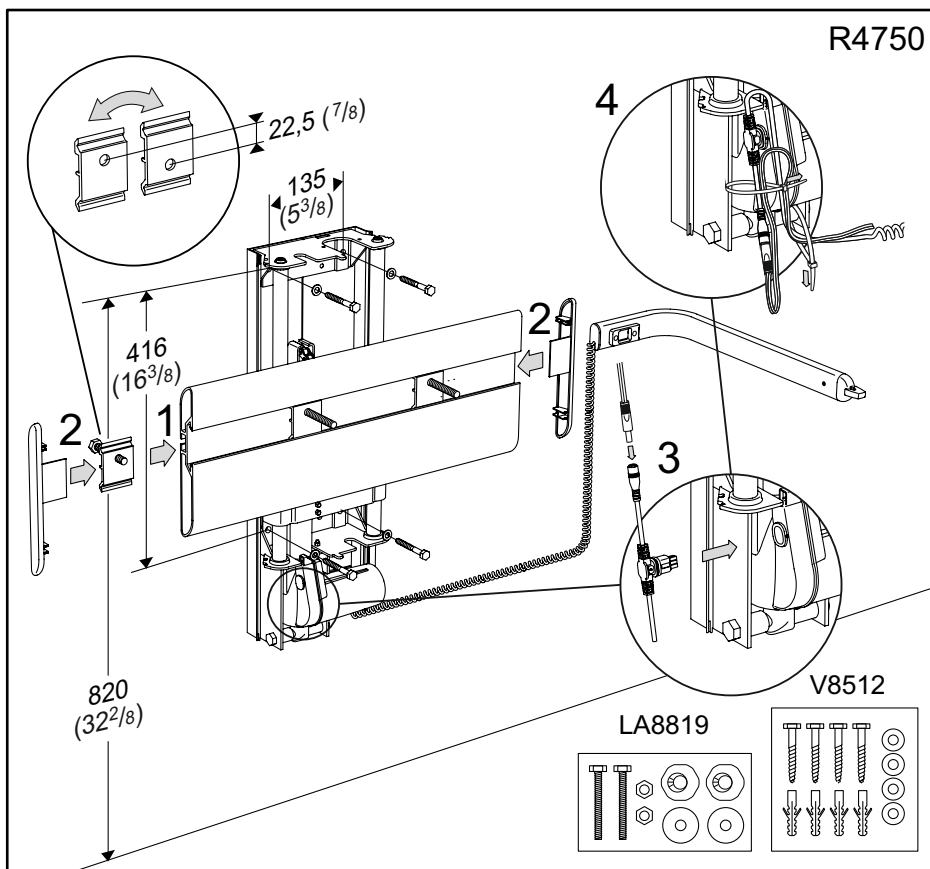
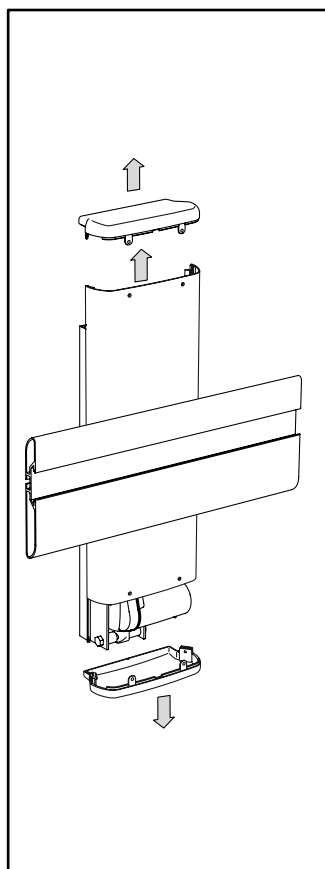
Ret til ændringer forbeholdes. Recht auf Änderungen sind vorbehalten. Subject to alteration without further notice.
Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications pour l'amélioration de nos produits sans préavis.
Wijzigingen voorbehouden. Salvo variaciones. Salvo variazioni. Rätten till ändringar förbehålles. Vi förbehåller oss rätt till ändringar.
Kaikki oikeudet muutoksiin pidätetään. Rettur til breytninga áskilinn. Reservado o direito de fazer modificações sem prévio
Επιφυλασσομένα για εκτινωτικά γόθη, μικές τεχνικές αλλαγές και παρεκκλίσεις μοντέλων

R4750 - R4751
R4780 - R4781

PRESSALIT®
care

10 Okt 2013 · Mounting Info · Page 5/11

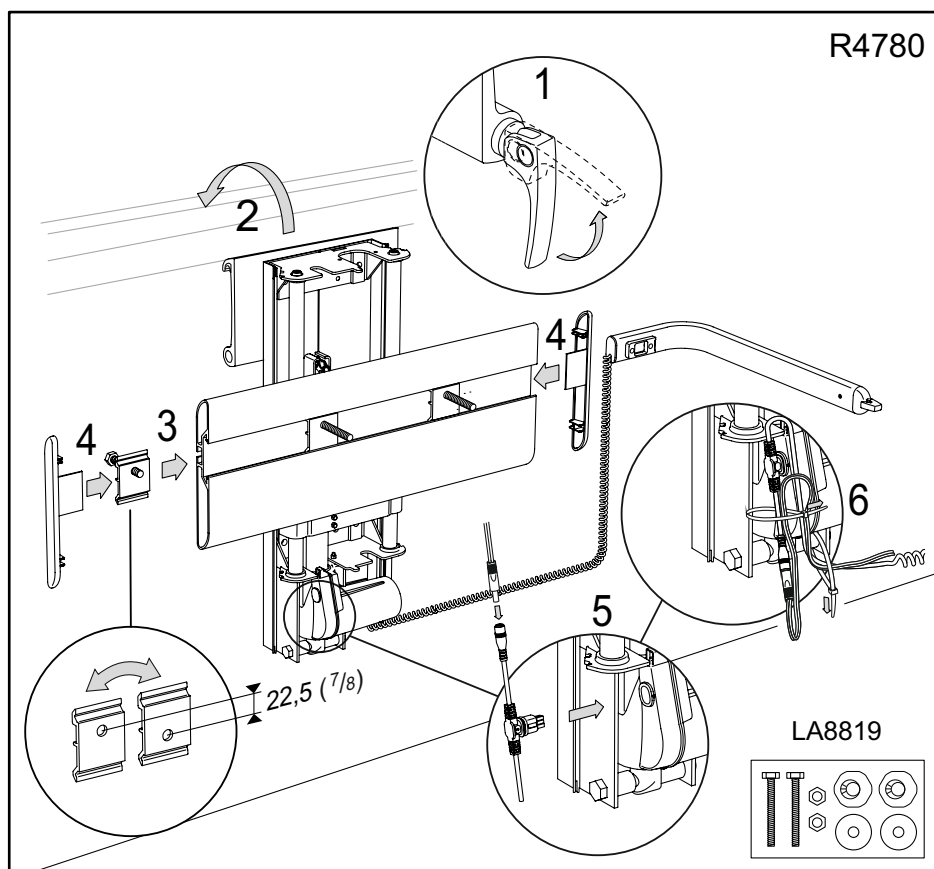
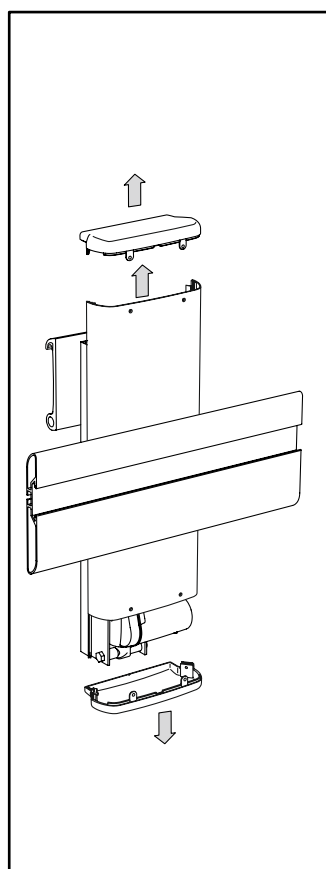
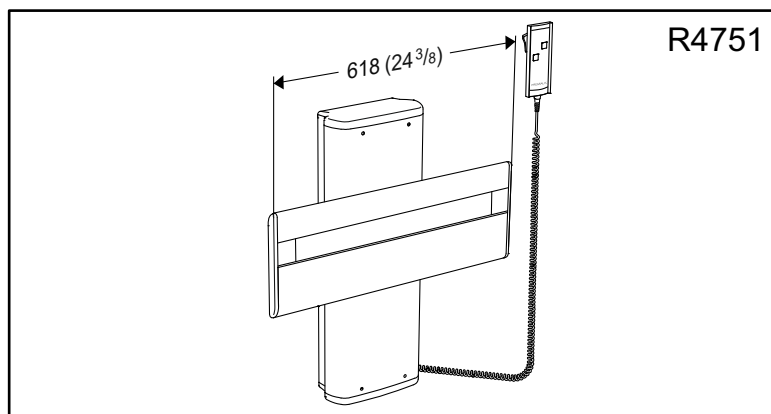
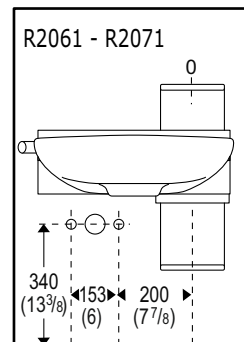
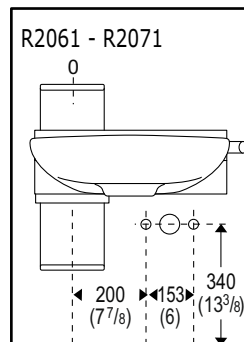
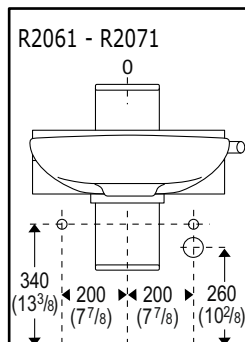
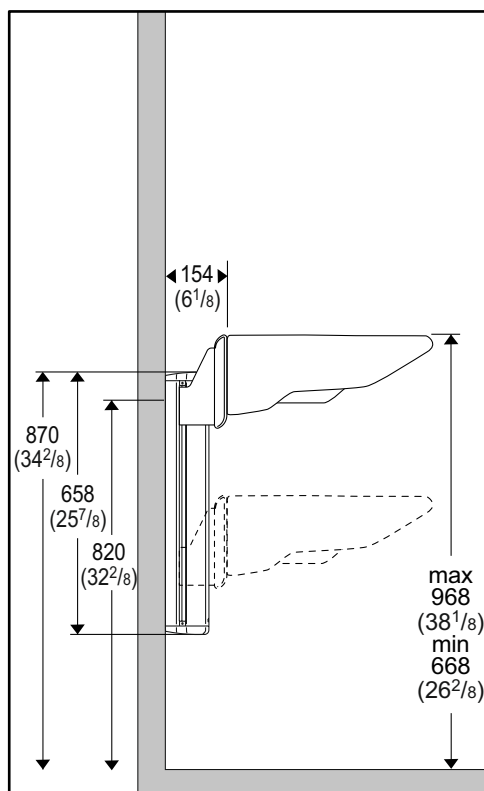
Ret til ændringer forbeholdes. Subject to alteration without further notice.
Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications pour l'amélioration de nos produits sans préavis.
Wijzigingen voorbehouden. Salvo variaciones. Salvo variazioni. Rätten till ändringar förbehålles. Vi förbeholder oss rett til endringer.
Kaikki oikeudet muutoksiin pidätetään. Rettur til breytinga áskilinn. Reservado o direito de fazer modificações sem prévio
Επιφύλασσόμεθα για εκτιννωτικά γόθη, μικές τεχνικές αλλαγές και παρεκκλίσεις μόντελου



keep living

Pressalit Care
Pressalitvej 1
DK 8680 Ry
Denmark

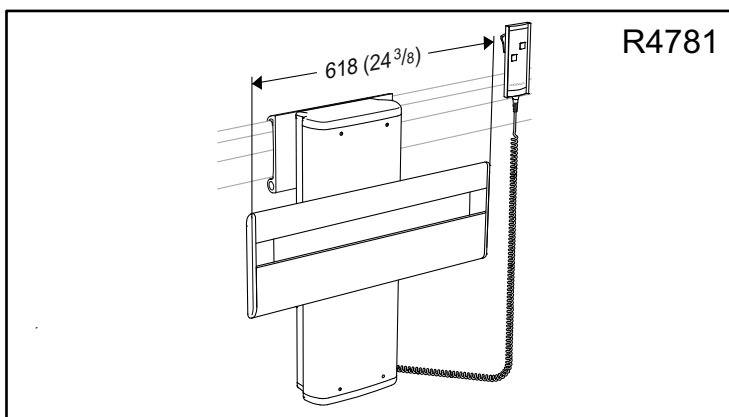
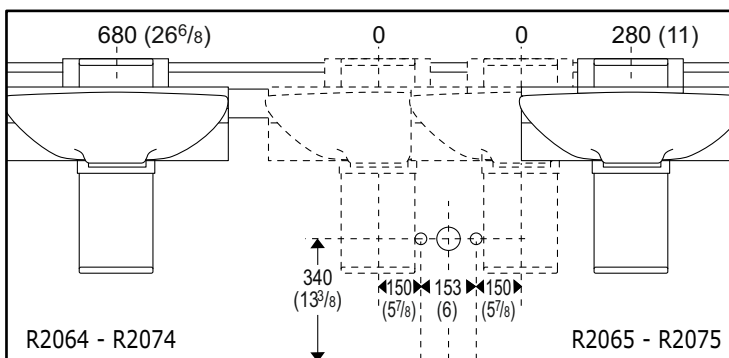
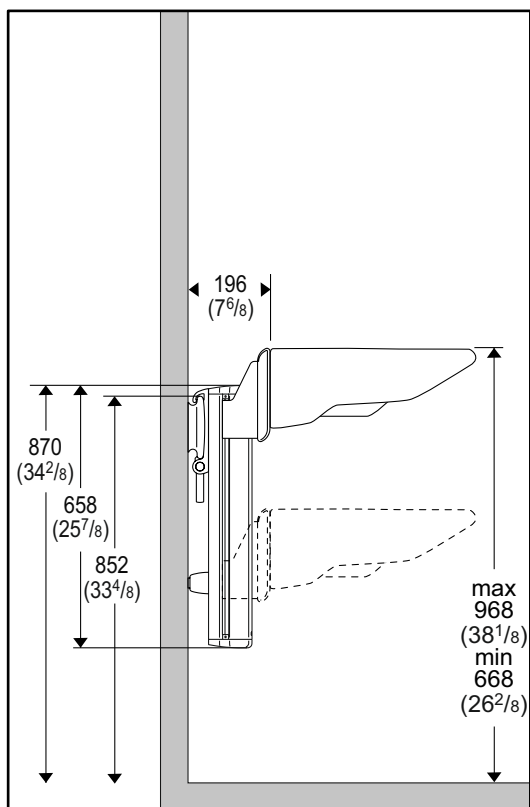
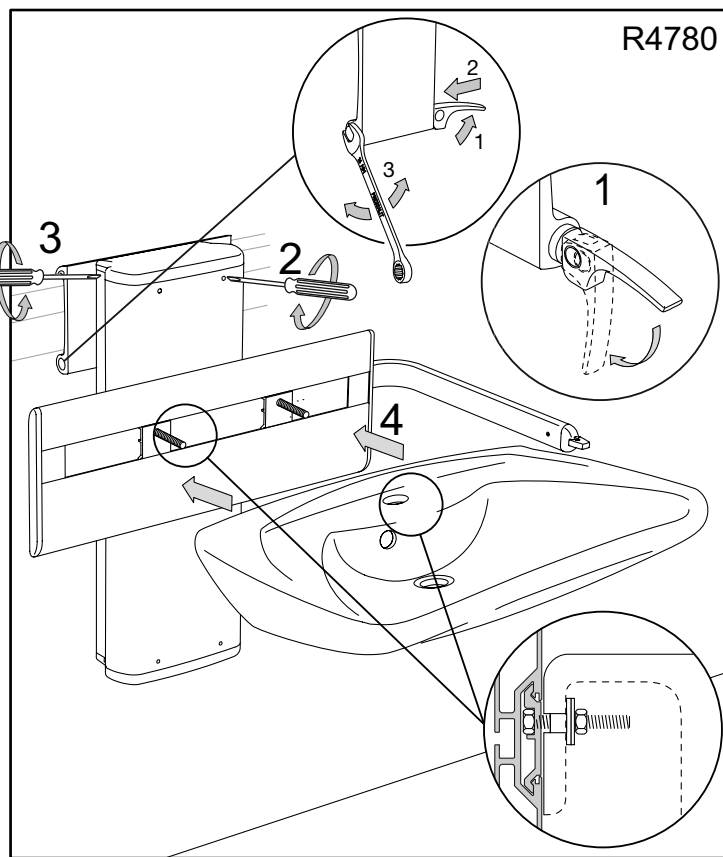
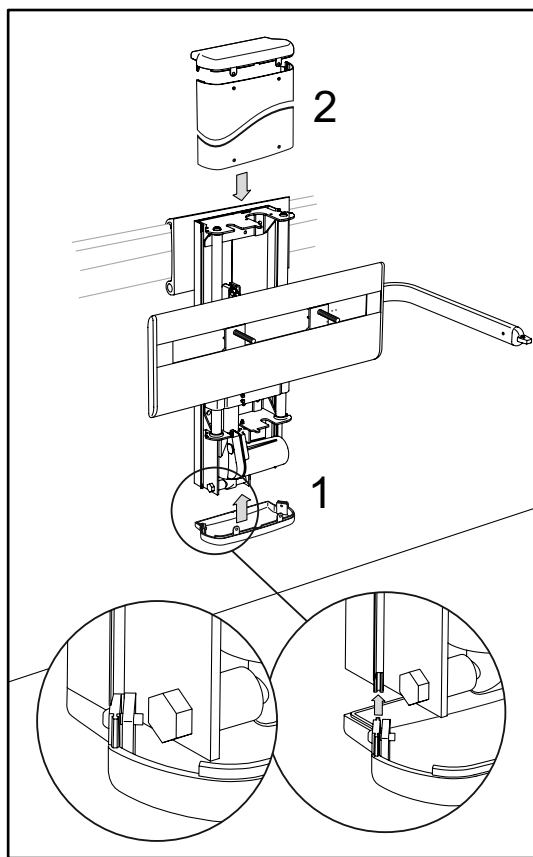
Telephone: +45 87 888 777
Telefax: +45 87 888 669
E-mail: pressalit@pressalit.com
Web: www.pressalitcare.com



Ret til ændringer forbeholdes. Recht auf Änderungen sind vorbehalten. Subject to alteration without further notice. Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications pour l'amélioration de nos produits sans préavis. Wijzigingen voorbehouden. Salvo variaciones. Salvo variazioni. Rätten till ändringar förbehålles. Vi förbehåller oss rätt till ändringar. Kaikki oikeudet muutoksiin pidätetään. Rettur til breyttinga áskilið. Reservado o direito de fazer modificações sem prévio. Επιφυλασσόμεθα για εκτιμητικές αλλαγές και παρεκκλίσεις μοντέλων.

R4750 - R4751
R4780 - R4781

Ret til ændringer forbeholdes. Recht auf Änderungen sind vorbehalten. Subject to alteration without further notice.
Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications pour l'amélioration de nos produits sans préavis.
Wijzigingen voorbehouden. Salvo variaciones. Salvo variazioni. Rätten till ändringar förbehålles. Vi förbeholder oss rett til endringer.
Kaikki oikeudet muutoksiin pidätetään. Rettur til breytinga áskilinn. Reservado o direito de fazer modificações sem prévio
Επιφύλασσόμεθα για εκτιμητικές αλλαγές και παρεκκλίσεις μοντέλων



DK Monteringsvejledning

El-installation

Installationen foretages af autoriseret elinstallatør og skal følge gældende national lovgivning. Transformer 24 VDC jævnstrøm 40 W, 10% int. monteres i et tørt rum adskilt fra baderummet. Når tilslutningen er foretaget, afprøves vægstativet med påmonteret håndvask. Når håndtaget aktiveres opad henholdsvis nedad, skal håndvasken bevæge sig op henholdsvis ned.

⚠ ADVARSEL! · Strømmen afbrydes ved åbning ind til el-motor. Risiko for personskade.

D Montageanleitung

Elektroinstallation

Die Installation muß vom zugelassenen Elektroinstallateur vorgenommen werden und soll geltende nationale Gesetze folgen. Den Transformator 24 VDC Gleichstrom 40W, 10% int. in einem trockenen Raum, separat vom Badezimmer, montieren. Das Wandgestell (mit montiertem Waschtisch) sollte vor der Benutzung, nachdem der Anschluß durchgeführt wurde, einmal ausprobiert werden. Wenn der Bedienhebel betätigt wird, soll sich das Waschtisch in die gewünschte Position bewegen.

⚠ ACHTUNG! · Bei Öffnen der Elektromotorbox wird der Strom automatisch abgeschaltet. Das Öffnen auf eigene Gefahr.

GB Assembly Instruction

Electric installation

All electrical connections are to be carried out by a qualified electrician according to the ruling national legislation. Mount the transformer 24 VDC 40W, 10% int. in a dry room separated from the bathroom. Test the wall mounting with a mounted wash basin when the connection has been completed. When the lever is activated up and down respectively the wash basin must move up and down respectively.

⚠ WARNING! · The power must be disconnected when opening the box to the electric motor. Risk of personal injury.

F Notice de montage

Installation électrique

Le boîtier doit être installé par un électricien agréé, conformément à la législation nationale en vigueur. Transformateur 24 VDC courant continu 40W, 10% int. doit être monté dans une pièce sèche séparée de la salle de bains. Le raccordement fait le support de lavabo doit être testé avec un lavabo monté. Quand la poignée est activée en haut respectivement en bas, le lavabo doit se mouvoir en haut respectivement en bas.

⚠ AVERTISSEMENT! · Le courant est automatiquement coupé en ouvrant pour le moteur électrique. Risque de dommage corporel.

NL Montage-voorschrift

Elektrische installatie

De elektrische aansluiting dient door een erkend elektrotechnisch installatiebedrijf uitgevoerd te worden volgens de geldende richtlijnen. Monteer de transformator 24VDC gelijkstroom 40W, 10% int. in een droge ruimte van de badkamer afgescheiden. Wanneer de aansluiting gemaakt is, moet het hoog-laag muurframe met de gemonteerde wastafel getest worden. Wanneer de handgreep omhoog respectievelijk omlaag geactiveerd wordt, moet de wastafel omhoog, respectievelijk omlaag gaan.

⚠ WAARSCHUWING! · De stroom schakelt uit als de elektromotor geopend wordt. Risico voor lichamelijk letsel.

S Monteringsanvisning

Elinstallation

Installationen ska utföras av en behörig elinstallatör i enlighet med gällande nationell lagstiftning. Transformator 24VDC 40W, 10% int., monteras i ett torrt rum, avskilt från badrummet. När installationen är klar, skall väggstativet funktionskontrolleras med tvättstället monterat. När handtaget förs uppåt eller nedåt, skall tvättstället flytta sig uppåt respektive nedåt.

⚠ WARNING! · Strømmen bryts när luckan till elmotorn öppnas. Risk för personskada.

N Monteringsveiledning

El-installasjon

Installasjonen skal foretas av autorisert elektroinstallatør og være i samsvar med gjeldende nasjonal lovgivning. Omformer 24 VDC likestrøm 40 W, 10 % int. monteres i et tørt rom adskilt fra badet. Når tilkoblingen er ferdig, prøves veggstativet med håndvasken påmontert. Når håndtaket skyves henholdsvis oppover og nedover, skal håndvasken bevege seg henholdsvis oppover og nedover.

⚠ ADVARSEL! · Strømmen brytes når det åpnes inn til el-motor. Risiko for personskade.

E Instrucciones de montaje

Instalación eléctrica

La instalación deberá ser realizada por un electricista profesional autorizado y seguir la legislación nacional vigente. Se monta el transformador 24 V.c.c. 40W, 10% int. en un cuarto seco separado del cuarto de baño. Se debe probar el soporte mural con lavabo montado cuando la instalación haya sido terminada. Cuando se acciona la palanca hacia arriba y hacia abajo el lavabo debe moverse hacia arriba o hacia abajo respectivamente.

⚠ AVISO! · Para evitar posibles lesiones, la corriente se cortará si se abre el motor eléctrico.

FIN Asennusohje

Sähköasennus

Valtuutetun sähköasentajan on suoritettava kaikki sähköasennukset lakisääteisten määräysten mukaisesti. 24 VDC muuntaja, 40 W (10 %), asennetaan kuivaan tilaan erilleen kylpyhuoneesta. Kun asennus on tehty, kokeile seinäteline asennetun pesualtaan kanssa. Kun vipua nostetaan tai painetaan, pesualtaan pitää liikkua ylös tai alaspäin.

⚠ VAROITUS! · Virransyöttö moottorille katkeaa koteloa avattaessa. Henkilövahinkojen vaara.

I Istruzioni di montaggio

Impianto elettrico

Le installazioni elettriche dovranno essere eseguite da personale autorizzato ed in conformità alle norme vigenti. Il trasformatore 24V c.c. -40W, 10% int. deve essere installato in un locale secco separato dal bagno. Una volta effettuato il collegamento, provare il supporto a parete con il lavandino installato. Quando la leva viene spostata verso l'alto o il basso, il lavandino si deve muovere verso l'alto o il basso insieme ad essa.

⚠ ATTENZIONE! · All'apertura del carter del motore l'alimentazione viene scollegata. Rischio di danni alle persone.

Ret til ændringer forbeholdes. Recht auf Änderungen sind vorbehalten. Subject to alteration without further notice. Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications pour l'amélioration de nos produits sans préavis. Wijzigingen voorbehouden. Salvo variaciones. Rätten till ändringar förbehålles. Vi förbehåller oss rätt till ändringar. Kaikki oikeudet muutoksiin pidätetään. Rettur til breyttinga áskilið. Reservado o direito de fazer modificações sem prévio. Επιφυλάσσομεθα για εκτινιωτικά γόθη, μικές τεχνικές αλλαγές και παρεκκλίσεις μοντέλων.

Kun vejledende • Nur richtungsweisend • Guidelines only • Le guide n'a qu'une valeur indicative • Niet te beoordelen
Solamente a título indicativo • Solamente a título indicativo • Endast anvisning • Kun veiledende • Vain ohjeellinen • Aðeins til leiðbeinandi
Apenas linhas de orientação • Μόνο βοηθητικές γραμμές.

IS Uppsetningarleiðbeiningar

Rafmagnstengingar

Uppsetningin skal ger af löggiltum rafvirkja og vera samkvæmt landslögum.

Spennubreyti, 24 volta jafnstraums 40W, 10% int. skal komið fyrir í þurru rými aðskildu frá baðherberginu. Þegar tengingu er lokið skal veggfestingin prófuð með uppsettri handlaug. Þegar armurinn er hreyfður upp eða niður á handlaugin að ganga upp eða niður.

⚠ VARÚÐ! · Straumurinn rofnar, ef opnað er inn til rafvélar. Hætta á meiðslum.

P Instruções para

Cablagem

Todas as ligações eléctricas têm que ser efectuadas por um electricista qualificado em conformidade com a legislação nacional em vigor. O transformador de 24 VCC 40W, 10% int. deve ser instalado num quarto sem humidade, não na casa-de-banho. Quando a ligação tiver sido estabelecida, teste o suporte de parede com o lavatório instalado. Quando a alavanca for deslocada para cima ou para baixo, o lavatório deverá acompanhar a alavanca.

⚠ ATENÇÃO! · Na abertura do cárter do motor a alimentação é desligada. Perigo de dano pessoais.

GR Συγχέντωση Πληροφοριω

Καλωδίωση

Όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις θα πρέπει να πραγματοποιηθούν από Εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο σύμφωνα με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία.

Ο μετασχηματιστής 24VDC 40W, 10% int. πρέπει να εγκατασταθεί σε στεγνό χώρο, έξω από το λουτρό. Όταν γίνει η σύνδεση, δοκιμάστε τη στήριξη στον τοίχο, με το νιπτήρα τοποθετημένο. Όταν ο μοχλός κινείται επάνω ή κάτω, ο νιπτήρας πρέπει να κινείται παρόλληλα, επάνω ή κάτω,

⚠ ΠωύΣυά! · γοίγοντας το χάρτεα του κινητήρα, η τροφοδοσία διακόπτεται. είνδυνος τραυματισμού απόμωv.

Ret til ændringer forbeholdes. Ret til ændringer forbeholdes. Subject to alteration without further notice. Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications pour l'amélioration de nos produits sans préavis. Wijzigingen voorbehouden. Salvo variaciones. Salvo variaciones. Rätten till ändringar förbehålles. Vi förbehåller oss rätt till ändringar. Kaikki oikeudet muutoksiin pidätetään. Rettur til breytinga áskilinn. Reservado o direito de fazer modificações sem prévio. Επιφύλασσόμεθα για εκτινιωτικά γόθη, μικές τεχνικές αλλαγές και παρεκκλίσεις μοντέλων.

Kun vejledende · Nur richtungsweisend · Guidelines only · Le guide n'a qu'une valeur indicative · Niet te beoordelen
Solamente a título indicativo · Solamente a título indicativo · Endast anvisning · Kun veiledende · Vain ohjeellinen · Aðeins til leiðbeinandi
Apenas linhas de orientação · Μόνο βοθητικές γραμμές.



DK Vedligeholdelse, rengøring

Anvend kun alm. sæbevand (undgå slibende, ætsende og klorholdige rengøringsmidler).

D Reinigungs- und Gebrauchsanleitung

Nur normale Seifenlauge verwenden (keine schleifenden, ätzenden oder chlorhaltigen Reinigungsmittel).

GB Maintenance, cleaning

Use only regular soap water (avoid cleaners which polish, corrode or contain chlorine).

F Entretien, nettoyage

N'utiliser que de l'eau savonneuse ordinaire (éviter les produits de nettoyage abrasifs, corrosifs et javellisés).

NL Onderhoud, reiniging

Gebruik alleen normale huishoudelijke schoonmaakmiddelen (geen schurende, etsende of chloorhoudende middelen).

S Rengöring och underhåll

Använd endast vanligt såpvatten (undvik slipande, frätande och klorhaltiga rengöringsmedel).

N Vedlikehold, rengjøring

Bruk bare vanlig såpevann (unngå slipende, etsende og klorholdige rengjøringsmidler).

E Mantenimiento, limpieza

Utilice únicamente agua y jabón neutro (evite el uso de detergentes abrillantadores, corrosivos o que contengan clorina).

FIN Hoito, puhdistus

Käytä vain tavallista saippuavettä (hiovia, syövyttäviä ja klooripitoisia puhdistusaineita on vältettävä).

I Manutenzione, pulizia

Usare solo acqua con sapone comune (evitare i detergenti contenenti agenti lucidanti, corrosivi o cloro).

IS Vi hald og rif

Noti a eins venjulegt sápuvatn (for ist a nota kornótt, ætandi og klórkennd vottaefni).

P Manutenção, limpeza

Utilize apenas água com sabão (evite produtos de limpeza que façam polir, corroer ou que contenham cloro).

GR Συντήρηση καθαρισμός

Χρησιμοποιήστε μόνο σαπουνόνερο (αποφύγετε καθαριστικά τα οποία γνάλίζουν διαβρώνουν ή περιέχουν).

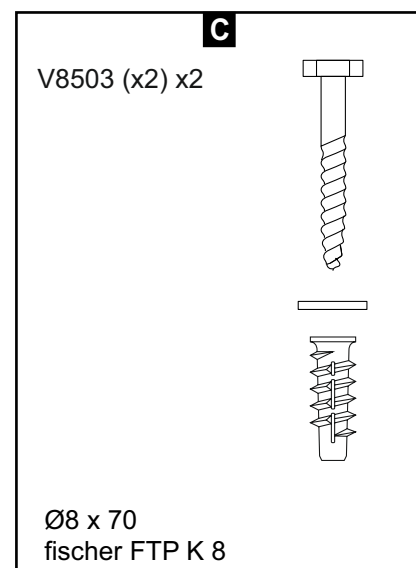
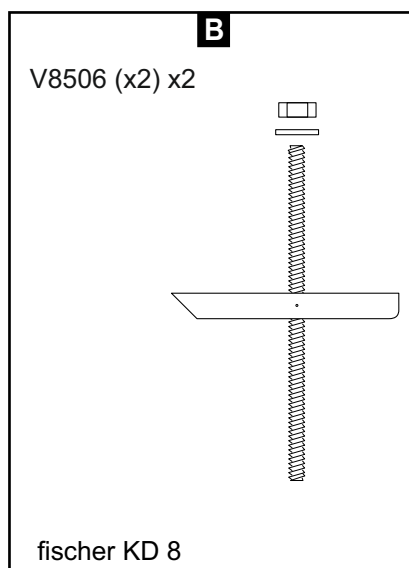
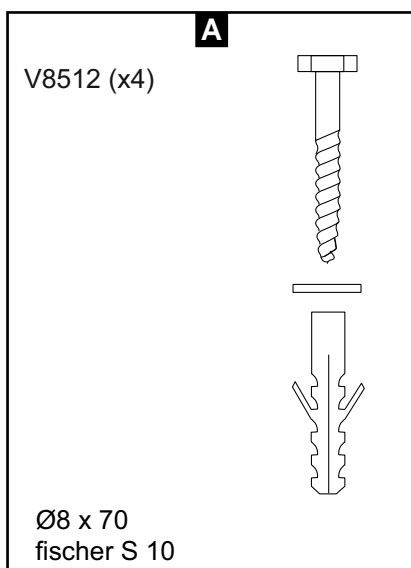
Ret til ændringer forbeholdes. Recht auf Änderungen sind vorbehalten. Subject to alteration without further notice. Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications pour l'amélioration de nos produits sans préavis. Wijzigingen voorbehouden. Salvo variaciones. Salvo variazioni. Rätten till ändringar förbehålles. Vi förbeholder oss rett til endringer. Kaikki oikeudet muutoksiin pidätetään. Rettur til breytinga áskilinn. Reservado o direito de fazer modificações sem prévio Eriphylasasómeθa γia ektnπwπtιkά γέθn, μίkές τεχνικές αλλαγές και παρεκκλίσεις μοντέλων

R4750 - R4751
R4780 - R4781

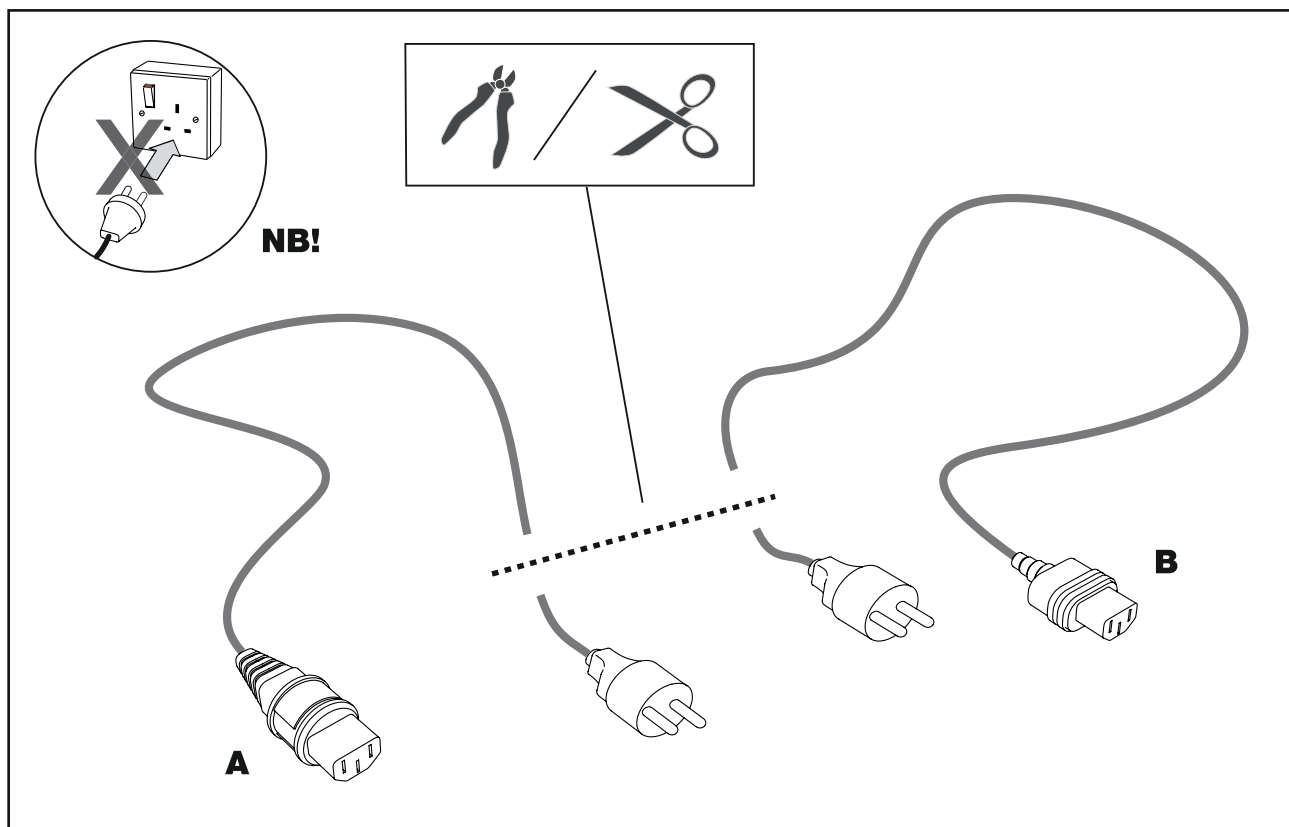
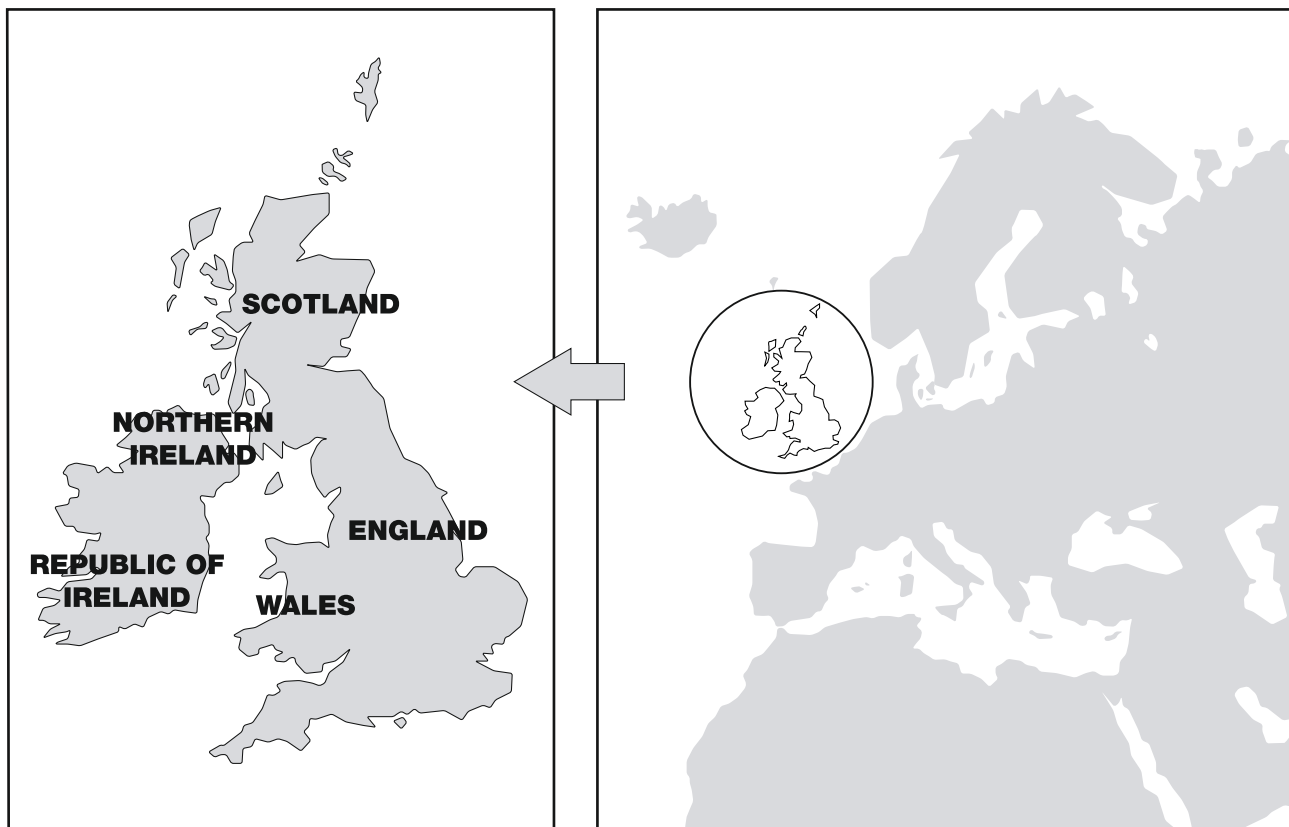
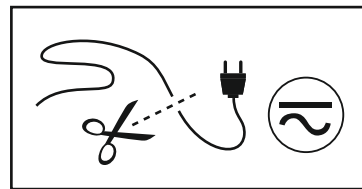
DK	Murstensvægge (massiv mursten eller hulsten) >Mz12 eller >Hz12	2"x1,5" lægte, 22 mm krydsfiner eller lign.	2x12,5 mm gipsplader eller lign.	Gasbetonvægge > G2	Betonvægge > B15
D	Backsteinwände (Vollstein oder Lochsteinen) >Mz12 oder >Hz12	2"x1,5" Latten, 22 mm Sperrholz oder desgl.	2x12,5 mm Gipsplatten oder desgl.	Gasbetonwände > G2	Betonwände > B15
GB	Brick walls (solid brick or hollow brick) >Mz12 or >Hz12	2"x1,5" studs, 22 mm plywood or equivalent	2x12,5 mm plasterboard or equivalent	Aerated concrete walls > G2	Concrete walls > B15
F	Murs de brique (brique pleine ou brique alvéolaire) >Mz12 ou >Hz12	2"x1,5" lattes, 22 mm contre-plaqué ou similaire	2x12,5 mm plaque de plâtre ou similaire	Murs de béton cellulaire > G2	Murs de béton > B15
NL	Gemetselde wanden (bakstenen of holle stenen) > Mz12 of > Hz12	2"x1,5" rachel, 22 mm multiplex o.i.d.	2x12,5 mm gipsplaten	Gasbetonwanden > G2	Betonwanden > B15
E	Paredes de ladrillo (ladrillo macizo o ladrillo hueco) >Mz12 o >Hz12	Puntales de 2"x1,5", madera contrachapada de 22 mm o similar	2x12,5 mm recubrimi- entos de placas de fibra y eso, yeso-cartón, o similar	Paredes de hormigón poroso > G2	Paredes de hormigón > B15
I	Muri in mattoni (mattoni pieni o forati) >Mz12 o >Hz12	2"x1,5" assicelle, 22 mm legno compensato o similari	2x12,5 mm lastre di gesso o similari	Muri in calcestruzzo areato > G2	Muri in calcestruzzo > B15
S	Tegelväggar (massiv tegel eller med hål) > Mz12 eller > Hz12	2" x 1,5" läkt, 22 mm plywood eller motsvarande	2 x 12,5 mm gipsskiva eller liknande	Väggar av lättbetong > G2	Betongväggar > B15
N	Mursteinsvegger (massiv murstein eller hulstein) > Mz12 eller > Hz12	2" x 1,5" lekter, 22 mm kryssfinér eller lign.	2 x 12,5 mm gipsplater eller lign.	Gassbetongvegger > G2	Betongvegger > B15
FIN	Tiiliseinä (massiivinen tai ontto tiili) > Mz12 tai > Hz12	2" x 1,5" tukipuu, 22 mm:n ristivaneri tmv.	2 x 12,5 mm:n kipsilevy tmv.	Kevytbetoniseinä > G2	Betoniseinä > B15
IS	Múrsteinsveggir (gegnheill múrsteinn eða holsteinn) >Mz12 eða >Hz12	2"x1,5" listi 22 mm krossvið ur eð aðh.	2x12,5 mm gipsplötur eð aðh.	Léttsteypuveggur > G2	Steinsteypuveggur > B15
P	Paredes de tijolo (tijolo maciço ou furado) > Mz12 ou > Hz12	Prumos de 2" x 1,5" mm, contraplacado de 22 mm ou equivalente	Placas de gesso de 2 x 12,5 mm ou equivalente	Paredes de betão celular > G2	Paredes de betão > B15
GR	Τοίχος από τούβλα (ονυπανή ή μη) > Mz12 ή > Hz12	2" X 1,5" κοχλίας 22 mm κόντρα πλακέ ή κάτι παρόμοιο	2 X 12,5 mm γυψοσανίδα ή κάτι παρόμοιο	Τοίχος, μπετόν πορώδες >G2	Τοίχος από μπετόν > B15

R4750-51	A ✓	A ✓	B	C	A ✓
-----------------	------------	------------	----------	----------	------------

- ✓ Medsendes produktet • Liegt dem Produkt bei • Included with the product • Fournie avec le produit
Wordt met het product mee gezonden • Incluido con el producto • Allegato al prodotto • Produkten skickas med • Følger med produktet
Lähetetään tuotteen mukana • Fylgi vörinni • Envía-se anexo ao produto • Συνοδεύει το προϊόν
- ✗ Ikke muligt • Nicht möglich • Not possible • Impossible • Niet mogelijk • Imposible • Impossible • Ej muligt • Ikke mulig • Ei mahdollinen
Ekki mögulegt • Não possível • Αδύνατον



Kun vejledende • Nur richtungsweisend • Guidelines only • Le guide n'a qu'une valeur indicative • Niet te beoordelen
Solamente a título indicativo • Solamente a titolo indicativo • Endast anvisning • Kun veiledende • Vain ohjeellinen
Aðeins til leiðbeinandi • Aðeins til leiðbeinandi Apenas • linhas de orientação • Μόνο βοηθητικές γραμμές.



Ret til ændringer forbeholdes. Recht auf Änderungen sind vorbehalten. Subject to alteration without further notice. Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications pour l'amélioration de nos produits sans préavis. Wijzigingen voorbehouden. Salvo variaciones. Salvo variazioni. Rätten till ändringar förbehålles. Vi förbehåller oss rätt till ändringar. Kaikki oikeudet muutoksiin pidätetään. Rettur til breytinga áskilið. Reservado o direito de fazer modificações sem prévio. Επιφυλασσόμεθα για εκτινωτικά γόθη, μικές τεχνικές αλλαγές και παρεκκλίσεις μοντέλων.